

MONTERINGSVEJLEDNING ASSEMBLY INSTRUCTIONS MONTAGEANLEITUNG

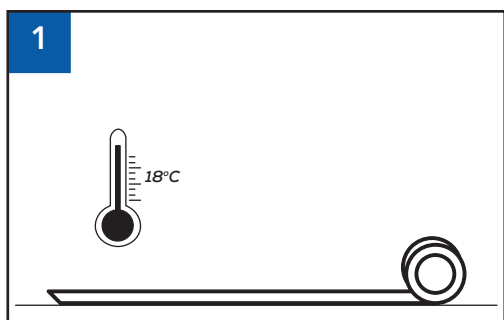
BLØDE LISTER / SOFT SKIRTINGS / WEICHE LEISTEN

DK: PRIMO har under udviklingen af dette produkt udført fyldestgørende tests for at sikre Dem et så monteringsvenligt og funktionelt produkt som muligt. På visse (ru) overflader kan det være vanskeligt at få en tilfredsstillende vedhæftning, hvorfor en generel garanti for produktets vedhæftningsevne ikke kan gives. *Ved montage af produktet beder vi Dem om at følge nedenstående retningslinjer:*

EN: During the development of these products, PRIMO carried out exhaustive tests to ensure that they are as easy to install and functional as possible. On some (rough) surfaces, it may however be difficult to obtain a satisfactory bond, so a general guarantee for the products' adhesion cannot be given. *The following guidelines should be followed when installing the products:*

DE: PRIMO hat während der Entwicklung dieser Produkte einen befriedigenden Test durchgeführt, um Ihnen ein möglichst montagefreundliches und funktionelles Produkt zusichern. Auf gewissen (rohen Oberflächen) kann es doch schwer sein, eine zufriedenstellende Adhäsion zu errichten, und deshalb ist es nicht möglich, eine allgemeine Produktgewährleistung zu geben.

Bei der Montage der Produkte sind die untenstehenden Richtlinien zu befolgen:



DK: Opbevaring:

Det anbefales at de bløde lister opbevares ved en temperatur mellem 10°C og 25°C.

Selvkøbende lister er svære at få til at hæfte ved lave temperaturer:

Montering i rum med en rumtemperatur under 18°C bør undgås. Rummet skal være gennemvarmet ved montering. Fodlisten skal opbevares min. 3 dage i et opvarmet rum, så den har samme temperatur (18°C).

Før opsætning rulles profilet ud til akklimatisering.

EN: Storage:

It is recommended that the soft skirtings are stored at a temperature between 10°C and 25°C.

Room temperature and acclimatisation

Installation in rooms with a temperature of less than 18°C is not recommended. The room should be evenly heated on installation and the profiles should be acclimatised to the temperature of the room. Profiles should therefore be kept for at least 3 days in the room in which they are to be installed.

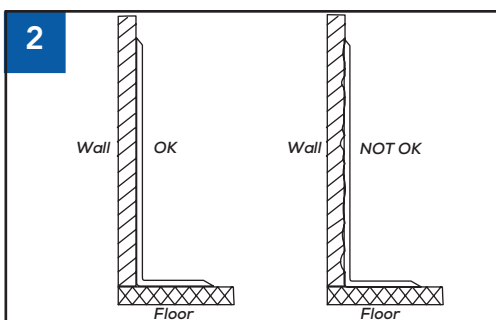
Before installation, profiles should be unrolled to allow them to acclimatise.

DE: Lagerung:

Es wird empfohlen, die weichen Formteile bei einer Temperatur zwischen 10°C und 25°C zu lagern.

Montage in Räumen mit einer Raumtemperatur von weniger als 18 °C ist zu vermeiden. Bei der Montage der Leisten muss der Raum durchgeheizt sein, und die Leisten müssen der Raumtemperatur angepasst sein. Die Leisten sind des wegen mindestens 3 Tage in dem Raum aufzubewahren werden, wo sie aufgesetzt werden sollen.

Vor der Anbringung wird das Profil zur Akklimatisierung ausgerollt.



DK: Monteringsfladen skal være ren og tør:

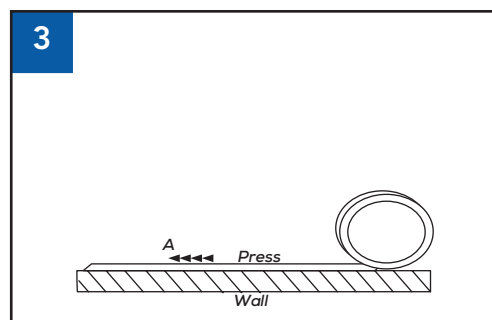
Underlaget skal være glat, og der må ikke være sprækker/hulrum ved gulv, døre o.lign. Støv og løst pudt fjernes. Er der stadigvæk støv, skal underlaget behandles med et støvbindende middel. Faste flader skal være fri for smuds og fedt. Fladen skal være tør inden montering. Ujævnheder, huller og revner skal pudses op i kalk-/cementmørtel i minimum samme højde som fodlisten. Bemærk venligst, at fodlisten ikke har optimal klæbekraft på savsmuld-stapet, hessian, vandskurede vægge og andre ujævne overflader.

EN: The installation surface should be clean and dry:

The underlayer should be smooth and free from cracks / pores in the floor, doors, etc. Dust and loose plaster should be removed using a soft brush. If any dust remains, the underlayer should be treated with a dust-binding agent. Solid surfaces must be free from dirt and oil. The surface should be washed if necessary. The surface should be completely dry before fitting. Irregularities, holes, and grooves should be plastered over using a lime/cement mortar to at least the same height as the skirting profile. Note that self-adhesive skirtings do not attach as firmly to hessian, woodchip wallpaper, water-washed walls and other uneven surfaces.

DE: Die Montagefläche muss sauber und trocken sein:

Die Unterschicht muss glatt sein, und es darf an Boden, Türen, Treppen u.ä. keine Ritzen / Höhlungen geben. Staub und loser Putz werden mit einer weichen Bürste entfernt. Falls es immer noch Staub gibt, ist die Unterschicht mit Staub binder zu bearbeiten. Feste Flächen müssen fett- und schmutzfrei sein. Ggf. wird die Fläche abgewaschen. Die Fläche muss vor dem Montieren ganz trocken sein. Unebenheiten, Löcher und Ritzer werden mit Kalk-/Zement- Mörtel mindestens in der Höhe der Fußleiste verputzt. Beachten Sie, dass Fußleisten mit Selbstkleber auf Rupfen, Raufasertapete u.ä. nicht optimal haften.



DK: Profilet kan strækkes:

Profilet er fremstillet i blødt PVC eller TPE (non PVC), hvilket betyder, at profilet kan strækkes, men efterfølgende trækker sig sammen igen. Under montage skal der trykkes med et konstant pres imod lægge retningen. **Fodlisten MÅ IKKE STRÆKES UNDER MONTAGE**

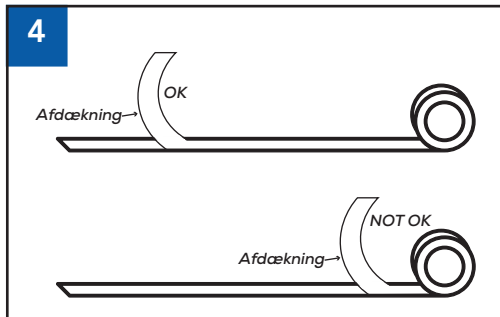
EN: Soft profiles can be stretched:

These profiles are manufactured from soft PVC or TPE (non-PVC), which means that they can be stretched and then contracted again. During assembly, press with constant pressure against the lay direction. **The skirting profile MUST NOT BE STRETCHED DURING INSTALLATION.**

DE: Weiche Profile sind streckbar:

Das Profil ist aus weichem PVC hergestellt, und das bedeutet, dass das Profil streckbar ist, sich jedoch wieder zusammenzieht. Die Fußleiste darf deshalb während der Montage nicht gestreckt werden. Wie bei übrigen Bodenbelägen empfiehlt es sich, aufgeschnittene Ecken und Verbindungen zu schweißen.





DK: Fjern listens afdækning successivt:

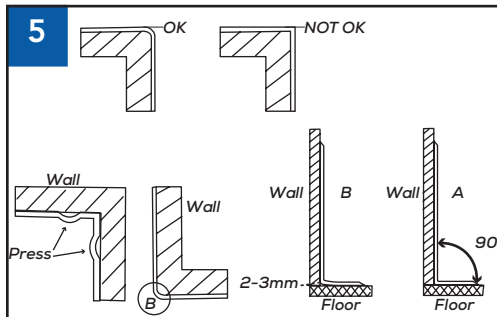
Hvis afdækningen fjernes over et for langt stykke, er der risiko for, at klæberen berøres unødigt eller forurenes, så klæbeeften reduceres.

EN: Remove the cover on self-adhesive profiles gradually during application:

If too much of the cover is removed, there is a risk that the adhesive will be touched unnecessarily or contaminated, so reducing the strength of the adhesive.

DE: Entfernen Sie während des Klebens sukzessiv die Abdeckung der Selbstklebeleisten:

Falls die Abdeckung über einem zu langen Stück entfernt wird, besteht das Risiko, dass der Kleber unnötig berührt oder verschmutzt wird, so dass die Klebefähigkeit reduziert wird.



DK: Hjørner skal afskæres:

Fodlisten må ikke bukkes unødigt i hjørnerne, da klæberens så udsættes for et stort pres, og kan trække sig. Hvis listen køres rundt om hjørnet skal der primes før montage. Ekstra kontaktklim i de udvendige/indvendige hjørner giver et mere robust resultat. For at undgå at listen trækker sig ud af hjørnet anbefales det, at listen skæres op i hjørnerne. Hvis listen monteres rundt om hjørnet kan man ved indvendige hjørner lave en bule 2-5 cm. før hjørnet og efterfølgende presse listen ind i hjørnet. Ved Udvendige hjørner trækkes profilen 2-3 mm. op så man sikrer at foden lukker til mod gulvet. Ved montering skal fodlisten presses ned, så der dannes en ret vinkel på 90°

EN: Corners should be cut off:

Skirting profiles must not be bent unnecessarily in corners, as this will subject the adhesive to considerable unnecessary pressure, which could cause the profile to work loose. If the skirting is driven around the corner, it must be primed before installation. Additional contact adhesive in the outside/inside corners gives a more robust result. To prevent the list from pulling out of the corner, it is recommended that the list is cut up in the corners. If the list is mounted around the corner, make a dent 2-5 cm before the corner at the inside corner and then press the list into the corner. For outside corners, the profile is pulled up 2-3 mm. to ensure that the foot closes against the floor. When fitting, the skirting board must be pressed down to form a right angle of 90°.

DE: Ecken sind abzuschneiden:

Fußleisten nicht unnötig an den Ecken biegen, da der Kleber dann einem großen, unnötigen Druck ausgesetzt wird, und es besteht das Risiko, dass die Leiste sich löst. Wir empfehlen deshalb, die Leiste an den Ecken aufzuschneiden. Durch zusätzlichen Kontaktkleber an den Außen-/Innenecken wird das Ergebnis robuster. Bei der Montage die Fußleisten niederpressen, damit sich ein 90-gradiger rechter Winkel bildet



DK: Pleje og rengøring:

Listerne plejes og vedligeholdes med normale rengørings- og plejemidler som bruges på gulvet. Da listerne rulles, kan der forekomme lim-klatter, disse kan fjernes med sprit eller med C-18 Etiket-fjerner.

EN: Maintenance and cleaning:

The skirtings are cared for and maintained with normal cleaning and care products used on the floor. As the skirting is rolled, adhesive spatters may occur, these can be removed with spirits or with C-18 Label Remover.

DE: Pflege und Reinigung:

Die Leisten werden mit den üblichen Reinigungs- und Pflegemitteln, die für den Boden verwendet werden, gepflegt und erhalten. Beim Walzen der Formteile können Klebespritzer entstehen, die mit Spiritus oder C-18 Etikettenentferner entfernt werden können.



DK: For at få et så godt resultat som muligt er der meget vigtigt, at ovennævnte retningslinjer følges. Vi gør Dem ligeledes opmærksom på, at der ikke kan gives en generel garanti på produktet.

EN: To get the best possible result it is very important that the above guidelines are followed. We also draw your attention to the fact that no general guarantee can be given for the product.

DE: Um das bestmögliche Ergebnis zu erzielen, ist es sehr wichtig, dass die oben genannten Leitlinien befolgt werden. Wir machen Sie auch darauf aufmerksam, dass für das Produkt keine allgemeine Garantie gegeben werden kann.



PRIMO DANMARK A/S
Jernbanegade 11
DK-6862 Tistrup
Tlf. 76 98 33 14
www.primolister.dk
stdsalg@primo.dk